



НАШИТЕ
ПАРИ



НОВАТА БАНКНОТА ОТ 50 €



ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА
ЕВРОСИСТЕМА

www.novite-evrobanknoti.eu
www.euro.ecb.europa.eu

БАНКНОТАТА ОТ 50 € ОТ СЕРИЯ „ЕВРОПА“

Новата банкнота от 50 € ще влезе в обращение навсякъде в еврозоната на 4 април 2017 г. Подобно на банкнотата от 20 € от серия „Европа“, тя ще включва портрет на Европа – персонаж от гръцката митология.

Въвеждането в обращение на новата банкнота от 50 € е част от непрекъснатия стремеж евробанкнотите да бъдат още по-добре защитени. Централните банки от Евросистемата¹ са задължени да поддържат сигурността на евробанкнотите, като усъвършенстват защитните им елементи.

Такъв защитен елемент е например холограмата. Тя ще включва прозорче с портрет – запомнящ се защитен елемент, който се вижда и от двете страни на банкнотата. Срещу светлината прозорчето става прозрачно и от двете страни на банкнотата се вижда портретът на Европа. Този елемент използва значително постижение в технологията за производство на банкноти и затруднява фалшифицирането им. Освен него банкнотата съдържа смарагдовозелено число, което при накланяне променя цвета си от смарагдовозелен в тъмносин.

Банкнотата от 50 € е най-използваната от всички купюри евробанкноти – от нея в момента има над 8 милиарда в обращение, или около 45% от всички евробанкноти в обращение.

За повече информация можете да се обърнете към пресслужбите на ЕЦБ и националните централни банки от Евросистемата (вж. стр. 11).

Всички подробности за евробанкнотите, включително снимки и видеоматериали, ще намерите на www.novite-evrobanknoti.eu.



ЕВРОБАНКНОТИ

Първата серия евробанкноти влезе в обращение през 2002 г. През следващите години печатната технология и технологията за обработка на изображения отбелязаха бърз напредък. За да се поддържа доверието в банкнотите и преднината пред фалшификаторите, банкнотите трябва да се усъвършенстват, за да бъдат още по-сигурни. Ето защо Евросистемата постепенно въвежда втора серия евробанкноти, наречена серия „Европа“. Те съдържат усъвършенствани защитни елементи.

Всяка купюра от серия „Европа“ е лесно разпознаваема, тъй като има по-ярки цветове и по-запомнящи се изображения, отколкото банкнотите от първата серия. Новите банкноти от 5 €, 10 €, 20 € и предстоящата банкнота от 50 € съдържат портрет на Европа.

Евробанкнотите и евромонетите са осезаем символ на европейската интеграция. Единната валута вече се използва от 338 милиона души в 19 държави. Еврото улеснява съпоставянето на цените между държавите и презграничното купуване и продаване на стоки и услуги. При туристически и бизнес пътувания не се налага обмен към местна валута.



БАНКНОТИТЕ ОТ 50 €

50 € ОТ СЕРИЯ „ЕВРОПА“ НОВОТО



Лицева страна



Обратна страна

Дизайнът на новите евробанкноти запазва темата „епохи и стилове“ на първата серия и основните цветове са същите, но банкнотите са леко изменени, така че да бъдат включени усъвършенстваните защитни елементи. Това улеснява и разграничаването им от първата серия. Райнхолд Герцетер – независим дизайнер на банкноти от Берлин – бе избран да обнови дизайна на банкнотите. В него вече са взети предвид и държавите, присъединили се към ЕС от 2002 г. насам. Така например картата на Европа включва Малта и Кипър, думата „евро“ е изписана на кирилица в добавка към изписването с латински и гръцки букви, а инициалите на ЕЦБ са представени в десет вместо в пет езикови варианта.

50 € ОТ ПЪРВАТА СЕРИЯ



Лицева страна



Обратна страна

> ПРОВЕРЯВАТ СЕ ЛЕСНО

Серия „Европа“, подобно на първата серия евробанкноти, се поддава лесно на проверка посредством метода „ПИПНИ, РАЗГЛЕДАЙ и НАКЛОНИ“.

1 ПИПНИ

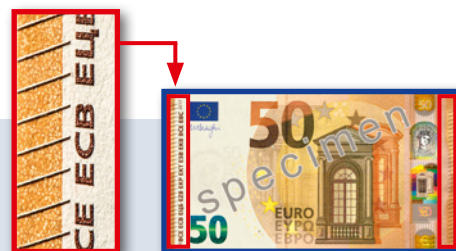


Характеристики на пипане – Пипнете банкнотата. Тя е шумяща и твърда.

Релефен печат – Основното изображение, надписите и голямото число, съответстващо на номиналната стойност, се усещат като по-плътни.

> Новото

В левия и десния край има поредица от къси релефни линии.



2 РАЗГЛЕДАЙ



Воден знак – Разгледайте банкнотата срещу светлина. Виждат се полутоново изображение на номиналната стойност на банкнотата и основното изображение.

> Новото

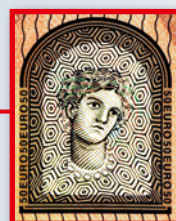
– Портретен воден знак

Вижда се също портрет на Европа.



– Прозорче с портрет в холограмата

Срещу светлина прозорчето в горната част на холограмата става прозрачно и в него се появява портрет на Европа, който се вижда и от двете страни на банкнотата.



3 НАКЛОНИ



Холограма – Наклонете банкнотата. На сребристата ивица вдясно се вижда номиналната стойност на банкнотата и символът „€“.

> Новото

– Смарагдовозелено число

На блестящото число се вижда ефектът на движещата се нагоре-надолу светлина. Освен това цветът на числото се променя от смарагдовозелен в тъмносин.



– Прозорче с портрет в холограмата

В прозорчето в горната част на холограмата се вижда портрет на Европа. Когато наклоните банкнотата, в прозорчето се виждат също линии в цветовете на дъгата около числото, съответстващо на номиналната стойност. На обратната страна на банкнотата в прозорчето се появяват числа, съответстващи на номиналната стойност, в цветовете на дъгата.



Лицева страна



Обратна страна

ОСНОВНИ ФАКТИ ЗА СЕРИЯ „ЕВРОПА“

- Серия „Европа“ включва нови и усъвършенствани защитни елементи, които осигуряват по-добра защита срещу фалшифициране.
- Новите евробанкноти се въвеждат постепенно, в течение на няколко години, във възходящ ред. Новите 5 € влязоха в обращение през 2013 г., новите 10 € през 2014 г., а новите 20 € – през 2015 г. На 4 април 2017 г. ще ги последват новите 50 €.
- За да бъдат употребени останалите наличности, банкноти от 50 € от първата серия ще продължат да влизат в обращение наред с новите банкноти от 50 €. За всяка от купюрите двете серии ще бъдат успоредно в обращение.
- Производители на оборудване за банкноти и доставчици на други машини участваха в разработването на серия „Европа“, за да имат възможност да се подготвят за въвеждането на новите банкноти.
- Както ЕЦБ обясни в прессъобщението си от 4 май 2016 г., серия „Европа“ няма да включва банкнотата от 500 €. Останалите купюри – от 5 € до 200 € – се запазват. Въвеждането на банкнотите от 100 € и 200 € от серия „Европа“ се предвижда за около края на 2018 г.
- Статутът на законно платежно средство на евробанкнотите от първата серия може да бъде отменен в някакъв далечен бъдещ момент. Това ще бъде оповестено своевременно. Банкнотите от първата серия обаче ще запазят трайно стойността си – те могат да бъдат обменяни неограничено дълго време в националните централни банки от Евросистемата.



➤ Пригодени за хора с увредено зрение

Дизайнът на всички евробанкноти е такъв, че колкото по-висока е номиналната стойност на банкнотата, толкова по-голяма е тя по размер, за да могат хората с увредено зрение да ги подредят в портфейлите си. В резултат от сътрудничеството с потребители с увредено зрение във фазата на дизайна на серия „Европа“ в банкнотите бяха включени елементи, които позволяват на такива потребители да боравят по-уверено с тях. На лицевата страна например има по-изразени, големи надписи, а по краищата са разположени тактилни елементи. Основните цветове на банкнотите от първата серия са запазени в серия „Европа“, но цветовете ще бъдат по-наситени, за да се разграничават по-лесно отделните купюри.

ИНФОРМАЦИОННАТА КАМПАНИЯ ЗА БАНКОТАТА ОТ 50 €

Главната задача на информационната кампания за банкнотата от 50 € е да бъдат информирани обществеността и боравещите с пари в брой за новите банкноти и техните защитни елементи.



15 юни 2016 г.: Стартиране на Програмата за партньорство във връзка с новите 50 € за производители на банкнотопроизводящо оборудване и други доставчици на семинар на Евросистемата в Мадрид.

5 юли 2016 г.: Начало на онлайн състезанието „Tetris® новите 50 €“².



5 юли 2016 г.: Представяне на новата банкнота от 50 € в Европейската централна банка във Франкфурт.

6 юли 2016 г.: Новата банкнота може да се заема от производители на банкнотопроизводящо оборудване и други доставчици за изпитания в собствените им лаборатории и на места, където се разполага оборудване за банкноти, с цел улесняване на приспособяването на машините и устройствата.



Четвърто тримесечие на 2016 г.: Националните централни банки разпращат публикации за новата банкнота от 50 € до търговските банки, полицейските управления, търговските камари, професионалните федерации и т.н. Актуализиране на онлайн инструментите за обучение *Knowledge of Banknotes* и *Euro Cash Academy* на www.novite-evrobanknoti.eu.



Четири седмици преди въвеждането в обращение: Листовки за новата банкнота от 50 € се разпращат до три милиона търговски обекти в еврозоната.

2017 г.: Публикуване онлайн на видеоматериали за новите 50 €.



4 април 2017 г.: Въвеждане в обращение на новата банкнота от 50 €.

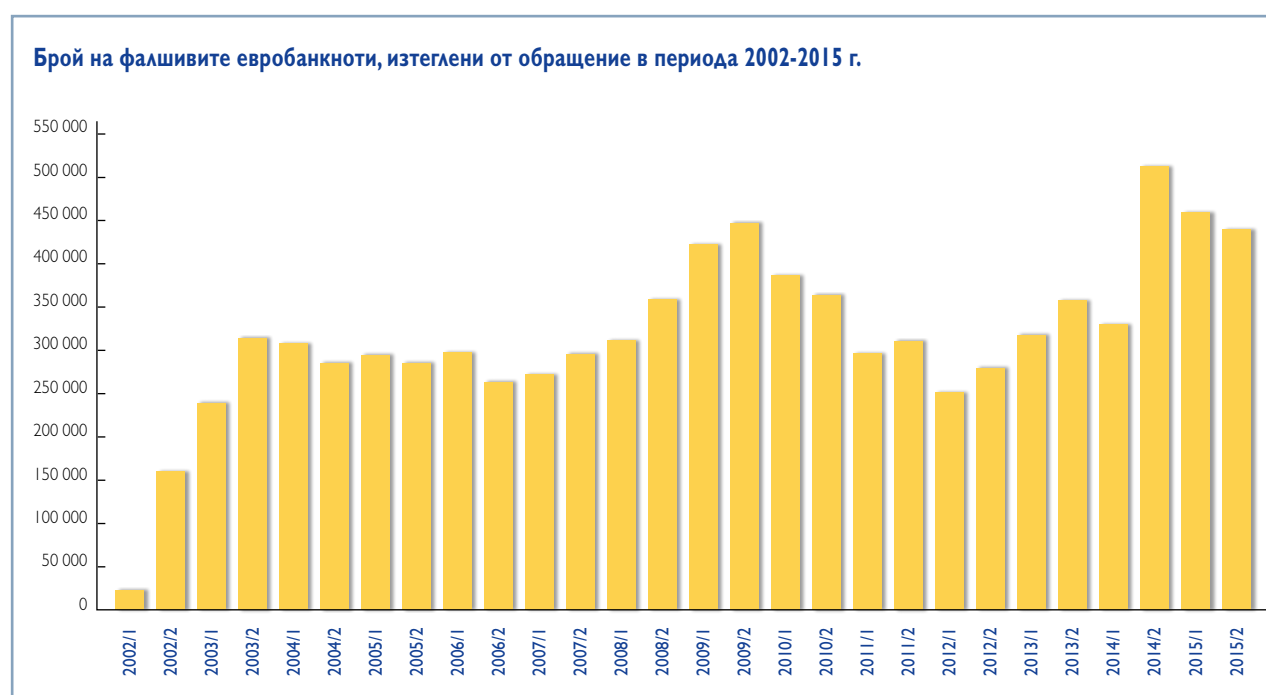
> Изображения на евробанкнотите

Изображенията на евробанкнотите са цифрово защитени. Организации със законен служебен интерес към възпроизвеждането на изображения на евробанкноти трябва да поискат незащитени изображения. За да ги получат, потребителите трябва първо да подпишат декларация за поверителност, която могат да получат, като изпратят съобщение на info@ecb.europa.eu. Повече информация можете да намерите тук: www.ecb.europa.eu/euro/banknotes/images/html/index.bg.html.

ЗАЩИТА НА ЕВРОБАНКНОТИТЕ

> Ефикасни мерки против фалшифициране

Евросистемата влага значително усилие в това да осигури добрата информираност на обществото и на лицата, работещи с пари в брой на професионална основа, за начините за разпознаване на фалшива банкнота. Тя предоставя също така списъци на устройства за проверка на банкноти за истинност и банкнотообработващи машини, които са официално сертифицирани, че могат да разпознават и изтеглят от обращение фалшификати.



ЕЦБ освен това си сътрудничи тясно с Европейската комисия, която отговаря за предоставянето на информация за фалшивите евромонети, както и с националните полицейски сили, Европол и Интерпол. Друга важна мярка за защита е да се осигури добра информираност на обществеността за новите банкноти.



ПРОГРАМА ЗА ПАРТНЬОРСТВО

За да подпомогнат сектора, боравещ с пари в брой, да се подготви за въвеждането на новите банкноти от 50 €, националните централни банки от Евросистемата предлагат на производителите на банкнотобработващо оборудване възможност да провеждат изпитания с новите банкноти от 50 € в собствените си лаборатории от 4 април 2016 г., а новите банкноти от 50 € ще бъдат налични за заемане за тестове в лабораториите на производителите на банкнотобработващо оборудване и места, където то се разполага, от 6 юли 2016 г.

Програмата за партньорство за новата банкнота от 50 € стартира на семинар на Евросистемата в Banco de España в Мадрид на 15 юни 2016 г. Подобно на проведената през 2015 г. програма за новите 20 €, която обхваща повече от 500 професионални партньори в цяла Европа, тази програма има за цел да гарантира, че банкнотобработващите машини и устройства навсякъде в еврозоната са подготвени навреме.

Тя осигурява широк диапазон от образователни инструменти и материали, повечето от които са налични на официалните езици на ЕС, за производители и доставчици на банкнотобработващо оборудване, клиенти и потребители.

В рамките на Програмата за партньорство ЕЦБ и 19-те национални централни банки от Евросистемата:

➤ ще общуват пряко с партньорите по въпроса за серия „Европа“ и за необходимостта да бъдат адаптирани банкнотобработващите машини и устройствата за проверка за истинност към новите 50 €;

➤ ще организират поредица от събития и дейности за осведомяване на обществеността преди въвеждането на новата банкнота от 50 €;

➤ ще предоставят електронни и печатни материали за новите банкноти на 23 официални езика на Европейския съюз, за да подпомогнат партньорите в комуникацията с техните целеви групи;

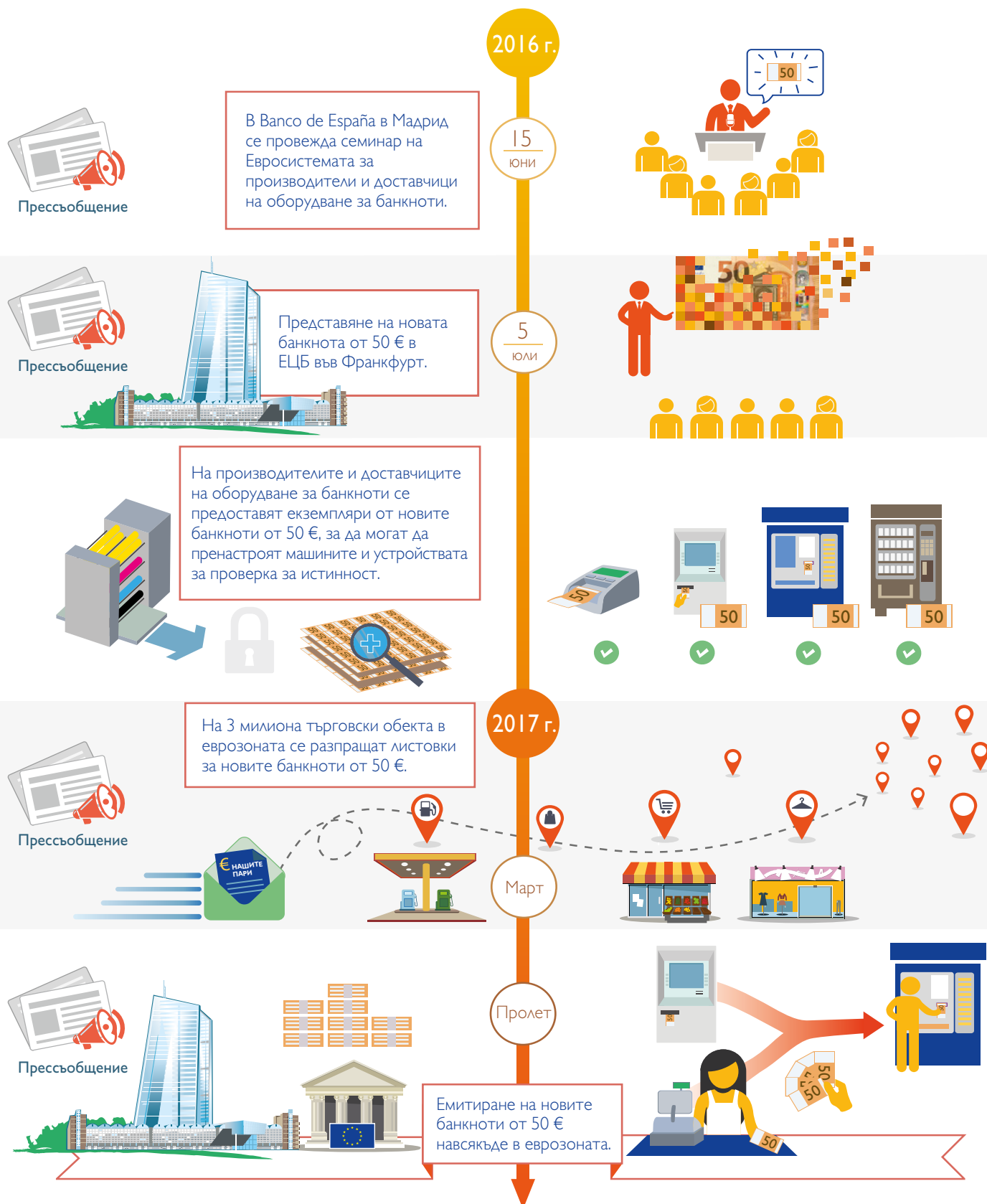
➤ ще приканят партньорите да подпишат меморандум за разбирателство, с който се ангажират да предоставят своевременно помощ за адаптиране към новата банкнота от 50 € на банкнотобработващи машини, машини за продажба на стоки, билетни автомати и устройства за проверка за истинност.

Предвижда се производителите на оборудване за банкноти и другите доставчици да започнат да приготвят машините си за приспособяване възможно най-скоро. От потребителите на банкнотобработващи машини и устройства за проверка за истинност се очаква да се свържат със своите доставчици или производители, за да започнат да се подготвят за адаптирането. Всеки, който възнамерява да закупи банкнотобработваща машина или устройство за проверка за истинност, следва да се осведоми от доставчиците дали машината или устройството могат да бъдат приспособени да приемат новите банкноти.

Списъци на устройствата за проверка на банкноти за истинност и банкнотобработващи машини, които са били официално тествани от централни банки от Евросистемата за разпознаване на новите банкноти от 5 €, 10 € и 20 €, са налични на уебсайта на ЕЦБ (www.ecb.europa.eu/euro/cashprof/cashhand/devices/html/results.bg.html). Списъците ще бъдат актуализирани, за да включат новата банкнота от 50 €, след тестване на машините и устройствата в централни банки от Евросистемата. Актуализираните списъци ще бъдат публикувани на уебсайта на ЕЦБ тази година и през 2017 г.



ОСНОВНИ ДАТИ ЗА НОВИТЕ 50 €



ΠΡΕΣΣΛΥΓΒΗ ΝΑ ΕΥΡΩΣΙΣΤΕΜΑΤΑ



EUROPEAN CENTRAL BANK
EUROSISTEMA

European Central Bank
Directorate General Communications
Sonnemannstraße 20
60314 Frankfurt am Main
Germany
Tel.: +49 69 1344 7455
Fax: +49 69 1344 7401
Email: info@ecb.europa.eu
www.new-euro-banknotes.eu
www.euro.ecb.europa.eu



ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΥΡΩΣΙΣΤΗΜΑ

Υπηρεσία Τύπου
Ελ. Βενιζέλου 21
102 50 Αθήνα
Ελλάδα
Τηλ: +30 210 320 3447
Φαξ: +30 210 320 3922
E-mail: press@bankofgreece.gr
Internet: www.bankofgreece.gr



LATVIJAS BANKA
EIROSISTEMA

Jānis Silkalns
Preses sekretārs
K. Valdemara ielā 2A, Rīgā
LV-1050
Tel.: +371 6702 23594
E-pasts: presdienests@bank.lv
Interneta vietne: www.bank.lv



ÖNB
OESTERREICHISCHE NATIONALBANK
EUROSISTEMA

Christian Gutteder
Pressesprecher
Otto-Wagner-Platz 3
1090 Wien
Österreich
Tel.: +43 1 404 20 6900
Fax: +43 1 403 17 44
E-Mail: christian.gutteder@oenb.at
Internet: www.oenb.at



Kristin Bosman
Porte-parole / Woordvoester
Bld de Berlaimont 14
1000 Bruxelles / Brussel
Belgique / België
Tél / Tel.: +32 2 221 46 28
Télécopie / Fax: +32 2 221 31 60
Courriel / E-mail: pressoffice@nbb.be
Internet: www.nbb.be



Ricardo Fernández
Jefe de la División de Relaciones con los Medios
y Documentación
Alcalá, 48
E-28014 Madrid
España
Tel.: +34 91 338 5044
Fax: +34 91 338 5203
Correo electrónico: comunicacion@bde.es
Internet: www.bde.es



Public Relations Division
Gedimino pr. 6
01 103 Vilnius
Lithuania
Tel.: +370 5 268 0072
E-mail: media@lb.lt
Internet: www.lb.lt



Direção de Comunicação
Rua do Comércio, 148
1100-150 Lisboa
Portugal
Tel.: +351 213 215 358
Correio eletrónico: info@bportugal.pt
Internet: www.bportugal.pt



Zentralbereich Kommunikation
Pressestelle
Wilhelm-Epstein-Straße 14
60431 Frankfurt am Main
Deutschland
Tel.: +49 69 9566 3511
Fax: +49 69 9566 3077
E-Mail: presse@bundesbank.de
Internet: www.bundesbank.de



Olivier Aubry
Chef du service de la Communication
externe et digitale
007-1049
9, rue du Colonel Driant
75049 Paris CEDEX 01
France
Tel.: +33 1 42 92 39 00
Télécopie: +33 1 42 92 39 41
Courriel: service.de.presse@banque-france.fr
Internet: www.banque-france.fr



Marc Konsbruck
Communication Officer
2, boulevard Royal
L-2983 Luxembourg
Tél.: +352 4774 4265
Télécopie: +352 4774 4910
Courriel: info@bcl.lu
Internet: www.bcl.lu



Odnosi z javnostmi
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Slovenija
Tel.: +386 1 47 19 153, +386 1 47 19 777
Faks: +386 1 47 19 724
E-pošta: pr@bsi.si
Internet: www.bsi.si



Avalike suhete allosakond
Estonia pst 13
15095 Tallinn
Eesti
Tel: +372 668 0965, +372 668 0745
Faks: +372 668 0954
E-post: press@eestipank.ee
www.eestipank.ee



Antonella Dragotto
Capo Divisione Stampa e Relazioni esterne
Via Nazionale 91
00184 Roma
Italia
Tel.: +39 06 4792 5566
Fax: +39 06 4792 2253
E-mail: stampabi@bancaditalia.it
Sito Internet: www.bancaditalia.it



Clive Bartolo
Ufficial Ewlieni għall-Komunikazzjoni
Pjazza Kastilja
Valletta VLT 1060
Malta
Tel.: +356 2550 3104 / 5
Fax: +356 2550 4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Internet: www.centralbankmalta.org



Tlačové a edičné oddelenie
Imricha Karvaša I
813 25 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 2 5787 2147
Fax: +421 2 5787 1128
E-mail: info@nbs.sk
Internet: www.nbs.sk



Banc Ceannais na hÉireann
Central Bank of Ireland
Eurosistem

Press office
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: +353 1 224 6299
E-mail: press@centralbank.ie
Internet: www.centralbank.ie



ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ
ΕΥΡΩΣΙΣΤΗΜΑ

Γραφείο Τύπου
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
Λεωφόρος Κένεντυ 80
1076 Λευκωσία
Κύπρος
Τηλ: +357 22714465, +357 22714503
Φαξ: +357 22378151
E-mail: pressoffice@centralbank.gov.cy
Internet: www.centralbank.gov.cy



Herman Lutke Schipholt
Persvoorlichter
Westeinde 1
1017 ZN Amsterdam
Nederland
Tel.: +31 20 524 2712
Mobiel: +31 6 5249 6900
E-mail: h.j.lutke.schipholt@dnb.nl
Internet: www.dnb.nl



Richard Brander
Vanhempi tiedottaja / Senior informator
Snellmaninkatu / Snellmansplatsen
PL 160 / PB 160
00101 Helsinki / Helsingfors
Suomi / Finland
Puhelin / Telefon: +358 10 831 2206
Sähköposti / Kontakt: richard.brander@bof.fi
Internet: www.suomenpankki.fi / www.finlandsbank.fi



ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА	BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE	EUROPESE CENTRALE BANK
BANCO CENTRAL EUROPEO	AN BANC CEANNAIS EORPACH	EUROPEJSKI BANK CENTRALNY
EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA	EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA	BANCO CENTRAL EUROPEU
DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK	BANCA CENTRALE EUROPEA	BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ
EUROPÄISCHE ZENTRALBANK	EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA	EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA
E U R O O P A K E S K P A N K	EUROPOS CENTRINIS BANKAS	EVROPSKA CENTRALNA BANKA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ	EURÓPAI KÖZPONTI BANK	EUROOPAN KESKUSPANKKI
EUROPEAN CENTRAL BANK	BANK ČENTRALI EWROPEW	EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROSYSTEM